

31985L0586

L 372/44

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

31.12.1985

NÕUKOGU DIREKTIIV,

20. detsember 1985,

millega kehtestatakse veterinaaria-alaste direktiivide 64/432/EMÜ, 64/433/EMÜ, 77/99/EMÜ, 77/504/EMÜ, 80/217/EMÜ ja 80/1095/EMÜ tehnilised kohandused seoses Hispaania ja Portugali ühinemisega

(85/586/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Hispaania ja Portugali ühinemisakti, eriti selle artiklit 396,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

Hispaania ja Portugali ühinemise arvessevõtmiseks tuleks täiendada Euroopa Ühenduse eeskirjade alusel koostatud laboratooriumide loetelu, nimelt nõukogu 26. juuni 1964. aasta direktiivi 64/432/EMÜ ühendusesisest veiste ja sigadega kauplemist mõjutavate loomatervishoiu probleemide kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud direktiiviga 85/320/EMÜ, ⁽²⁾ ja nõukogu 22. jaanuari 1980. aasta direktiivi 80/217/EMÜ, millega kehtestatakse ühenduse meetmed sigade katku tõrjeks, ⁽³⁾ viimati muudetud direktiiviga 84/645/EMÜ ⁽⁴⁾;

on soovitatav kohandada ühenduse sertifikaate, mis hõlmavad elusveiste ja sigadega kauplemist ning värske liha ja lihatoodete tervisemärke; kõnealune kohandamine käsitleb direktiivi 64/432/EMÜ, nõukogu 26. juuni 1964. aasta direktiivi 64/433/EMÜ ühendusesisest värske lihaga kauplemist mõjutavate tervishoiuprobleemide kohta, ⁽⁵⁾ viimati muudetud direktiiviga 85/325/EMÜ, ⁽⁶⁾ ja nõukogu 21. detsembri 1976. aasta direktiivi 77/99/EMÜ ühendusesisest lihatoodetega kauplemist mõjutavate tervishoiuprobleemide kohta, ⁽⁷⁾ viimati muudetud direktiiviga 85/328/EMÜ ⁽⁸⁾;

nõukogu 25. juuli 1977. aasta direktiivi 75/504/EMÜ tõupuhaste aretusveiste kohta, ⁽⁹⁾ viimati muudetud Kreeka

ühinemisaktiga, ⁽¹⁰⁾ tuleks muuta, et võtta arvesse 1985. aasta ühinemisakti artiklis 343 Portugali suhtes kehtestatud erandit;

Portugali ja Hispaania tõrjeabinõud, mida need peaksid rakendada sigade katku likvideerimiseks, tuleks sätestada vastavalt ühenduse menetlusele; selleks tuleks kohandada nõukogu 11. novembri 1980. aasta direktiivi 80/1095/EMÜ, milles sätestatakse tingimused, mille eesmärgiks on muuta ühenduse territoorium vabaks ja hoida ühenduse territoorium vaba sigade katkust, ⁽¹¹⁾ viimati muudetud direktiiviga 81/47/EMÜ ⁽¹²⁾;

direktiivis 64/432/EMÜ osutatud mõiste "piirkond" tuleks täpsemalt määratleda, et võtta arvesse Hispaania ja Portugali ühinemist;

vastavalt Hispaania ja Portugali ühinemislepingu artikli 2 lõikele 3 võivad ühenduse institutsioonid võtta enne ühinemist vastu ühinemisakti artiklis 396 nimetatud meetmed, mis jõustuvad kõnealuse lepingu jõustumiskuupäeval, kui nimetatud dokumendist ei tulene teisiti,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 64/432/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 2 punktile o lisatakse järgmised taanded:

— Hispaanias: Provincia,

— Portugalis: mandriosa: distrito ja muud Portugali territooriumi osad: região autónoma."

2. B lisas lisatakse punktile 12 järgmised alapunktid:

"k) Hispaanias — Laboratorio de Sanidad y Produccion Animal, Granada;

l) Portugalis — Laboratório Nacional de Investigaçao Veterinária — Lisboa."

⁽¹⁾ EÜT 121, 29.7.1964, lk 1977/64.⁽²⁾ EÜT L 168, 28.6.1985, lk 36.⁽³⁾ EÜT L 47, 21.2.1980, lk 11.⁽⁴⁾ EÜT L 339, 27.12.1984, lk 33.⁽⁵⁾ EÜT 121, 29.7.1964, lk 2012/64.⁽⁶⁾ EÜT L 168, 28.6.1985, lk 47.⁽⁷⁾ EÜT L 26, 31.1.1977, lk 85.⁽⁸⁾ EÜT L 168, 28.6.1985, lk 50.⁽⁹⁾ EÜT L 206, 12.8.1977, lk 8.⁽¹⁰⁾ EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17.⁽¹¹⁾ EÜT L 325, 1.12.1980, lk 5.⁽¹²⁾ EÜT L 186, 8.7.1981, lk 20.

3. C lisas lisatakse punktile A.9 järgmised alapunktid:

- “k) Hispaanias — Centro Nacional de Brucelosis de Murcia;
- l) Portugalis — Laboratório Nacional de Investigaçao Veterinária — Lisboa.”

4. F lisas lisatakse I näidise 4. joonealusesse märkusesse:

- “Hispaanias: Inspector Veterinario;
- Portugalis: Inspector veterinário.”

5. F lisas lisatakse II näidise 5. joonealusesse märkusesse:

- “Hispaanias: Inspector Veterinario;
- Portugalis: Inspector veterinário.”

6. F lisas lisatakse III näidise 4. joonealusesse märkusesse:

- “Hispaanias: Inspector Veterinario;
- Portugalis: Inspector veterinário.”

7. F lisas lisatakse IV näidise 5. joonealusesse märkusesse:

- “Hispaanias: Inspector Veterinario;
- Portugalis: Inspector veterinário.”

8. G lisas lisatakse punktile A.2 järgmised alapunktid:

- “j) Hispaanias: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Barcelona;
- k) Portugalis: Laboratório Nacional de Investigaçao Veterinária — Lisboa.”

Artikkel 2

Direktiivi 64/433/EMÜ I lisa X peatüki punkti 49 alapunktis a lisatakse esimesele taandele: “— ESP — P”.

Artikkel 3

Direktiivi 77/99/EMÜ A lisa VII peatüki punkti 33 alapunkti a esimeses taandes lisatakse tähistuse “E” järele tähistus “ESP — P”.

Artikkel 4

Direktiivi 77/504/EMÜ artiklile 2 lisatakse järgmine lõik:

“Portugalil lubatakse siiski säilitada kuni 31. detsembrini 1990 impordipiirangud eelmise lõigu esimeses taandes kirjeldatud veiste suhtes, kui asjaomased tõud ei esine Portugalis lubatud tõugude loetelus. Portugal esitab komisjonile ja liikmesriikidele lubatud tõugude loetelu.”

Artikkel 5

Direktiivi 80/217/EMÜ II lisas esitatud sigade katku siseriiklike laborite loetellu lisatakse järgmised:

“Hispaanias: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Barcelona;

Portugalis: Laboratório Nacional de Investigaçao Veterinária — Lisboa”.

Artikkel 6

Direktiivi 80/1095/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 3 lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“Hispaania ja Portugali staatus määratletakse samas korras enne 1. juulit 1986, et määrata kindlaks vajalikud tõrjeabinõud.”

2. Artikli 12 lõikele 2 lisatakse:

“ning Portugali ja Hispaania puhul enne 1. juulit 1992.”

Artikkel 7

Hispaania ja Portugali ühinemislepingu jõustumise korral jõustavad liikmesriigid käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 1. jaanuaril 1986. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 8

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. detsember 1985

Nõukogu nimel

eesistuja

R. STEICHEN